

## ※時課の変更部分

### 【 第六時課 預言のトロパリ 第6調 】

誦経) しゅさい われらなんぢ じゅうじか ふくはい なんぢ せい ふくかつ さんえい  
主宰よ、我等爾の十字架に伏拜し、爾の聖なる復活を讃榮す。

### 【 提綱 第77聖詠 】

司祭) つつし き 謹みて聽くべし。

誦経) プロキメン だいろく しらべ じれん かみ われら つみ ゆる  
提綱、第六の調、慈憐なる神は我等の罪を赦さん。

じれんなる神は我等の罪をゆるさん  
慈憐 神 我 等 罪 救

誦経) わたみ わほう き  
我が民よ、我が法を聽け。

じれんなる神は我等の罪をゆるさん  
慈憐 神 我 等 罪 救

誦経) じれん かみ  
慈憐なる神は、

われらの罪をゆるさん。  
我 等 罪 救

### 【 イサヤの預言書 29章13—23節 】

司祭) えいち  
睿智、

誦経) よげんしょ よみ  
イサヤの預言書の讀、

司祭) つつし き 謹みて聽くべし。

誦経) しゅか ごと い こ たみ くち われ ちか くちびる われ うやま そのこころ  
主是くの如く言う、斯の民は口にて我に近づき、唇にて我を敬えども、其心

とお われ はな かれら ひと いましめ おしえ な おし いたづら われ とうと ゆえ  
は遠く我に離る、彼等は人の誠を教と爲して、教えて、徒に我を尊む。故

み われまた ひじょう こと もつ こ たみ ま ひじょう きみょう こと その  
に視よ、我復非常の事を以て斯の民を待たん、非常にして奇妙なる事なり、其

ちしゃ ち ほろ そのぼうりやくしや ぼうりやく う わざわい かなかれ ふか ひそ  
智者の智は亡び、其謀畧者の謀畧は失せん。禍なる哉彼の深きに潜みて、

そのさく しゅ かく ほつ そのわざ くらやみ おこな たれ われら み たれ われら  
其策を主に隠さんと欲し、其事を幽暗に行いて、誰か我等を見ん、誰か我等を  
し識らんと謂う者。何ぞ無知なる。陶人を視て、土塊の如く意うべけんや、造ら  
れし物は己を造りし者を指して、彼我を造りしに非ずと云うを得んや、形づく  
られたる器は己を形づくりし者を指して、彼知識なしと云うを得んや。尚頃く  
して、リバンは變じて園と爲り、園は林の如く視らるる時來らざらんや。當日聾者  
は書の言を聞き、盲者の目は瞑より暗より見るを得ん、苦しむ者は主の爲に益  
よるこ まづ ひと せいしゃ ため たのし けだしきょうぼうしゃ た ぶまんしゃ  
喜び、貧しき人はイズライリの聖者の爲に樂まん。蓋強暴者は絶え、侮慢者  
は失せ、不義を逞しくして、言を以て人を罟し、門に在りて鞠を促す者に機檻  
もう ただ ひと しりぞ もの ことごと ほろ ゆえ あがな しゅ  
を設け、正しき人を退くる者は盡く滅びん。故にアヴラアムを贖いし主はイ  
アコフの家の事に就きて是くの如く言う、其時イアコフは羞を啓かず、其面は色  
うしな けだしかれ おのれ しょし わ て しわざ おのれ うち み とき かれら われ  
を失わざらん。蓋彼は己の諸子、我が手の造工を己の中に見ん時、彼等は我  
の名を聖とし、イアコフの聖なる者を聖とし、イズライリの神を畏れん。

※九時課の【 本日のコンダク 】「甘んじて十字架に擧げられし…」に代えて

【 十字架叩拜のコンダク 第7調 】

ほの おの つるぎ はすでに エデムのもんをまもら  
焰 剣 既 門 守

す、けだしこれをし卻りぞくるしえいなるじゅ  
蓋 之 を 却 犹 且 荣

うじかのきはいたれり、しのは刺りおよび  
字架木 至 死 刺 及

ちごくのかちはほろびたり、けだしなん  
地獄 勝 亡 盖 爰

ちは、わがきゆうせいしゆよ、あらわれて  
吾 救 世 主 現

ちごくにあるものによべり、またらく  
地獄 在 者 呼 復 樂

えんにいれ。

※九時課の畢り（エフレム祝文の後）に十字架の伏拜

【 讀詞 第2調 】

しんじやよ、きたりて、いのちをほどこすき木  
信者來  
にふくはいせん。むかしてきはいつらく  
伏拜  
をえばにしてわれらよりふくをうばい、  
餌我等  
われらをかみよりとおざけられしものとな  
我等神  
せり、いまハリストスニ光うえいのおうはあ  
セ  
まんじてそのうえにて手をのべて、われらを  
其上  
はじめのふくにあげたまえり。しんじやよ、  
初福  
きたりて、せいなるきにふくはい  
來  
せん。われらは、これをもってみえざるて敵  
我等  
きのかしらをくだくにたうるものとなれ  
首  
り。しそぞくしょみんよ、きたりて、うた  
諸族  
諸民

をもってしゅのじゅうじかをとうとまん。おち  
 以主十字架尊

たるアダムのまったくいなるじゅうじかよ、  
 全救十字架

よろこべ、けんせいなるしょおうはなんぢ  
 慶虔誠諸王爾

をもってほこりとなす、なんぢのちからによ  
 以爲爾力因

りていみんをせいふくすればなり。わ我  
 異民制服

れらパステニアニはいまおそれをもってなんぢにせつ  
 等今畏以爾接

ぶんして、なんぢのうえにていせられしかみ  
 吻爾上釘神

をさんえいしていう、そのうえにてい  
 讚榮日釘

せられししゅよ、われらをあわれみたま  
 主我等憐給

え、なんぢはじんじにしてひとをあい  
 爾仁慈人愛

するしゅなればなり。  
 主

【 讀詞 第8調 】

こんにちぞうぶつのしゅさい、こうえいのしゅはじゅ  
 今日造物主宰光榮主十  
 うじかにていせられ、わきをさ刺さ  
 字架釘にていせられ、わきをさ刺さ  
 る。きょうかいのかんみたるものははいとす  
 教會甘味たるもののはいとす  
 とをな嘗む、くもをもっててんをおうも者  
 をな嘗む、くもをもっててんをおうも者  
 のはいばらのかんむりをこ冠おむらせら  
 棘冠をこ冠おむらせら  
 あれ、はづかしめのこころもをきせら  
 侮辱衣をきせら  
 る。てをもってひとをつくりしものはく  
 手以人をつくりしものはく  
 つべきてにてうたる、くもをもっててんに  
 手批うたる、雲をもっててんに  
 きするものはほほをうたる、つばき  
 服頬をうたる、つばき  
 およびきず、はづかしめおむちうちを  
 及傷辱お及む笞  
 う受く。われのしょくざいしゅならびに  
 我贖罪主  
 かみは、じれんなるによりて、われ  
 神慈憐因我

て い ざ い せ ら れ し も の の た め に い っ さ い を し  
 定 罪 者 爲 一 切 忍  
 の ぶ 、 世 か い を ま 迷 よ い よ り す く わ ん  
 の ぶ 、 世 か い を ま 迷 よ い よ り す く わ ん  
 ため な り 。

こ う え い は ち 父 ち と 子 と せ 聖 いしんに き 归  
 光 荣 いは ち 父 ち と 子 と せ 聖 いしんに き 归  
 す 、

こ ん に ち せ い の さ わ ら れ ぬ も の は わ れ に さ わ  
 今 日 性 捄 わ ら れ ぬ も の は わ れ に さ わ  
 ら る 、 わ れ を く なん よ り と く も の は く なん  
 我 苦 難 を く なん よ り と く も の は く なん  
 を う 受 ク 。 め し い に ひ か り を た ま う も 者  
 不 法 の は ふ ほ う の く ち よ り つ ば き せ ら

れ 、 と り こ に せ ら れ し も の の た め に そ の か  
 虜 者 爲 其 肩  
 た を む ち う ち に あ た う 。 し じ ょ う な る ど  
 答 予

うていぢよははかれをじゅうじかにみ  
 貞女母は彼十字架に見  
 て、いたくかなしみていえり、  
 痛哀  
 ああわがこよ、なんぞこれをなした  
 憚吾子何之爲  
 る、しゅうじんよりうるわしきもののはい氣  
 衆人美者  
 きなく、みばえなく、うるわ  
 息華榮  
 しきかたちなきものとあらわる。あ  
 容者現  
 あわ吾がひかりよ、われなんちのいぬ  
 吾光我爾  
 るをみるにしのびず、こころはさか  
 見忍  
 れ、ときつるぎはわがたましいをつ  
 利剣我靈  
 らぬく。われなんちのくるしみをと  
 我爾苦尊  
 とみうたい、なんちのじれんにふくは  
 歌爾慈憐伏拜  
 いす、ごうにんのしゅよ、こうえいはな  
 恒忍主光榮爾

にき歸す。  
 いまもい何時よ世よ世に、アミン。  
 こんにちよげんしやのことばはかなえり、け蓋  
 今日預言者言ことばはかなえり、け蓋  
 だしみ視よ、われらはなんぢしゅのあしのた立  
 視よ、われらはなんぢしゅのあしのた立  
 ちしと處にふくは拜いす、ひとりひ人  
 とをあいするしゅよ、われらはすくいの  
 愛主よ、われらはすくいの  
 きをうけてざいあくのくるしみ  
 木受てざいあくのくるしみ  
 よりとかれたり、しょうしんぢよのきと  
 釋り、しょうしんぢよのきと  
 うによりてなり。

※司祭が十字架を至聖所に戻し、王門前に戻ったら誦經「至聖なる三者、一性の權柄、」へ

【 第140聖詠 第7調 】

しゆよなんぢによぶすみやかにわれにいたりた給  
 まえ、しゆよわれにききたまえ、  
 しゆよなんぢによぶすみやかにわれにいたりた給  
 まえ、なんぢによぶとときわがいのりのこ聲  
 えをいれたまえ、しゆよわれにききたま  
 納給主我にき聽た給  
 え、ねがわくはわ我がいのりはこうろ爐  
 のかおりのごとく、なんぢがかんばせのまえ  
 香如爾顔前  
 にのぼりり、わがてをあぐるはくれのまつ  
 登我手舉暮祭  
 りのごとくいられん。しゆよわれにききた給  
 如納主我にき聽た給  
 まえ。

誦經) しゆ わくち まもり お わくちびる もん ふせ たま わ こころ よこしま ことば  
 主よ、我が口に衛を置き、我が唇の門を扞ぎ給え、我が心に邪なる言

かたぶ ふほう おこな ひととも つみ いいわけ なか ねが われかれら  
 に傾きて、不法を行ふ人と共に、罪の推諉せしむる母れ、願わくは我は彼等の

あまみ な ぎじん われ ばつ こきょうじゅつ われ せ こい  
 甘味を嘗めざらん。義人は我を罰すべし、是れ矜恤なり、我を譴むべし、是れ極と

うるわ あぶら わ こうべ なや あた もの ただわ いのり かれら あくじ てき  
美しき膏、我が首を悩ます能わざる者なり、唯我が禱は彼等の惡事に敵す。

かれら しゅちょう いわお あいだ さん わ ことば にゅうわ き われら つち ごと き  
彼等の首長は巖石の間に散じ、我が言の柔和なるを聞く。我等を土の如く砕き

くだ わ ほね ちごく くち ち お しゅ しゅ ただわ め なんぢ あお われなんぢ  
碎き、我が骨は地獄の口に散りて落つ。主よ、主よ、唯我が目は爾を仰ぎ、我爾

たの わ たましい しりぞ なか わ ため もう わな ふほうしや あみ われ まも  
を恃む、我が靈を退くる母れ。我が爲に設けられし弶、不法者の網より我を護

たま ふけんしや おのれ あみ かか ただわれ す え  
り給え。不虔者は己の網に罹り、唯我は過ぐるを得ん。

### 【 第141聖詠 】

わ こえ もつ しゅ よ わ こえ もつ しゅ いのり わ いのり そのまえ そそ わ うれい  
我が聲を以て主に呼び、我が聲を以て主に禱り、我が禱を其前に注ぎ、我が憂

そのまえ あらわ わ たましい うち よわ とき なんぢ われ みち し わ ゆ みち  
を其前に顯せり。我が靈の衷に弱りし時、爾は我の途を知れり、我が行く路

おい かれら ひそか わ ため あみ もう われみぎ め そそ ひとり われ みと  
に於て、彼等は竊に我が爲に網を設けたり。我右に目を注ぐに、一人も我を認む

もの われ のが ところ わ たましい かえりみ もの しゅ われなんぢ よ  
る者なし、我に遁るる所なく、我が靈を顧る者なし。主よ、我爾に呼びて

い なんぢ われ かくれが い もの ち おい われ ぶん わ よ き たま  
云えり、爾は我の避所なり、生ける者の地に於いて我の分なり。我が呼ぶを聞き給

われはなはだよわ われ はくがい もの すぐ たま かれら われ つよ  
え、我甚弱りたればなり、我を迫害する者より救い給え、彼等は我より強けれ

ばなり。

⑥主よ、若し爾不法を糺さば、主よ、孰か能く立たん。然れども爾に赦あり、人

なんぢ まえ つつし ため  
の爾の前に敬まん爲なり。

われ わ たましい たつと しょよく ふく かちく ごと め  
ハリストスよ、我は吾が靈の尊きを諸慾に服せしめて、家畜の如くになれり。目

あ なんぢ じょうしや あお え しも ふ ぜいり ごと いの なんぢ よ かみ  
を擧げて爾至上者を仰ぐを得ずして、下に俯し、税吏の如く祈りて爾に呼ぶ、神

われ きよ われ すぐ たま  
よ、我を潔め我を救い給え。

われしゆ のぞ わ たましいしゆ のぞ われかれ ことば たの  
⑤我主を望み、我が靈主を望み、我彼の言を恃む。

われ わ たましい たつと しょよく ふく かちく ごと め  
ハリストスよ、我は吾が靈の尊きを諸慾に服せしめて、家畜の如くになれり。目

あ なんぢ じょうしや あお え しも ふ ぜいり ごと いの なんぢ よ かみ  
を擧げて爾至上者を仰ぐを得ずして、下に俯し、税吏の如く祈りて爾に呼ぶ、神

われ きよ われ すぐ たま  
よ、我を潔め我を救い給え。

④我が 灵 主を待つこと、番人の旦を待ち、番人の旦を待つより 基し。

衆 致命者の會はハリストスの 苦 の蹤に 隨い、勇ましく多くの功勞を 顯して、彼を不虞なる苛虐者及び不法なる諸王の前に神として傳え、多くの 苦 を忍びて、天の尊榮を獲んことを望めり。今之を獲て 喜びて、無形なる軍の 衆品と偕に主の前に立ち給う。

③願わくはイズライリは主を恃まん、蓋 懈は主にあり、大なる 賞も彼にあり、

かれ 彼はイズライリを其悉くの不法より 賞わん。

主よ、爾の致命者は爾を諱まざりき、爾の誠より離れざりき。彼等の祈禱によりて我等を 懈み給え。

②萬民よ、主を讃め揚げよ、萬族よ、彼を崇め讃めよ、

主よ、爾の致命者は爾を諱まざりき、爾の誠より離れざりき。彼等の祈禱によりて我等を 懈み給え。

① 蓋彼が我等に施す 懈は大なり、主の眞實は永く存す。

受難者致命者、天の住民たる者は地上に苦しみて、多くの苦難を忍びたり。

主よ、彼等の祈禱冀願に因りて我等衆を護り給え。

光榮は父と子と聖神に歸す、

爾が造成の命は我が爲に初始及び合成と爲れり、蓋爾は見ゆると見えざる性より我生ける者を合せんと欲して、我の體を土より造り、生命を施す神妙なる爾の嘘にて我に 灵を與え給えり。故に救世主よ、爾の諸僕を生ける者の地に、義人等の住所に 安ぜしめ給え。

【 生神女讃詞 第6調 】

いまもいつもよよに、アミン。  
 今 何時 世 世

しせいなるどうていぢよよ、だれかなんぢを  
 至聖 童貞女 誰爾

さんびせざらん、だれかなんぢのいたりて  
 讚美 誰爾 至

きよきさんをうたわざらん。よのなきさき  
 淨産歌 世無先

にち父光ひかるどくせいのこはなんぢき淨  
 父よりひかるどくせいのこはなんぢき淨

よきものよりいがたくみをとりてい出  
 者言難身取

で、ほんせいのかみはわれらのためにほんせい  
 本性神我等爲

のひととなれり。そのくらいひとつに  
 人爲

してあいわかれず、そのせいふたつにして  
 相分其性二

あいうしなわす。きよくしていたり  
 相失淨

てさいわいなるものよ、わがたましいの  
 福

あわれみをこうむらんことをかれにいのりた給  
憐 蒙 彼 祷 給  
まえ。

【聖入】

司祭) えいち つつし た  
睿智、肅みて立て、

【聖ソフロニイの祝文】

せいにしてふくたるじょうせいなるてんのちちの  
聖 福 常 生 天 父  
せいなるこうえいのおだやかなるひかりイイ  
聖 光 荣 稳 光  
ススハリストスよ、われらひのいりにいたりく暮  
我 等 日 入 至 暮  
れのひかりをみて、かみちちとことせいしん  
光 見 神 父 子 聖 神  
をうと う。いのちをたまうか神 みのこ  
歌 生 命 賜 もうか神 子  
よ、なんぢはいつもけいけんのこえにてうたわ  
爾 何 時 敬 虚 聲 歌  
るべし、ゆえにせかいはなんぢをあがめ  
故 世 界 爾 崇  
ほむ。

【第一の提綱】

司祭) つつしき 謹みて聽くべし、衆人に平安、睿智、謹みて聽くべし。

誦經) プロキメン、第四の調、イズライリの牧者よ、耳を傾けよ。

イズライリのぼくしゃよ、みみをかたぶけ傾よ。

誦經) イオシフを羊の如く導く者、ヘルヴィムに坐する者よ、己を顯せ。

イズライリのぼくしゃよ、みみをかたぶけ傾よ。

誦經) イズライリの牧者よ、

みみをかたぶけ傾よ。

司祭) 睿智、

誦經) 創世記の讀、

司祭) つつしき 謹みて聽くべし、

### 【 創世記 12章1~7節 】

誦經) しゅいなんぢちなんぢしんぞくなんぢちちいえい 主はアヴラムに謂えり、爾の地より、爾の親族より、爾の父の家より出でて、

わなんぢしめちゆわれなんぢおおいたみいだなんぢしゆくなんぢ 我が爾に示さんとする地に往け、我爾より大なる民を出し、爾を祝し、爾

なおおいなんぢしゆくふくもといなわれなんぢしゆくものしゆくなんぢ の名を大にせん、爾は祝福の基と爲らん、我は爾を祝する者を祝し、爾

のろ もの のろ なんぢ よ ち ばんぞく しゅくふく え  
 を詛う者を詛わん、爾に因りて地の萬族は祝福を獲ん。アブラムは主の彼に言い  
 し所に從いて出でたり、ロトも彼と偕に行けり。アブラムはハルランの地を出でし  
 時七十五歳なりき。アブラムは其妻サラ、其兄の子ロト、及び其集めたる總て  
 の所有と、ハルランにて獲たる人衆とを攜えて、出でて、カナアンの地に往けり。  
 アブラムは其地を縦に經て、シケムの處に及び、高き橡の樹に至れり、其時カナ  
 アンの人其地に住めり。主はアブラムに現れて曰えり、我斯の地を爾の裔に予え  
 ん。アブラムは彼處に於て、彼に現れし主の爲に祭壇を築けり。

### 【 第二の提綱 】

司祭) 謹みて聽くべし、

誦經) プロキメン、第四の調、歡びて神、我等の防固に歌え。

よろこびてか神み、われらのかためにう  
 歌  
 たえ。

誦經) 歌を執り、鼓と佳琴と瑟とを與えよ、

よろこびてか神み、われらのかためにう  
 歌  
 たえ。

誦經) 歌を執り、

われらのかためにうたえ。  
 我等の防固

## 【 祝福 】

司祭) えいち つつし た ひかり しゅうじん てら  
睿智、肅みて立て、ハリストスの光は衆人を照らす。

誦經) しんげん よみ  
箴言の讀、

司祭) つつし き  
謹みて聽くべし、

## 【 箴言 14章15節～26節 】

誦經) つたな もの およそ ことば しん さと もの おのれ みち つつし ちしゃ おそ あく はな  
拙き者は凡の言を信じ、達き者は己の途を慎む。智者は懼れて惡を離

れ、愚者は己を恃みて不法者と交る。怒り易き者は愚なることを行うを得、

ただはか あく おこな ひと にく つたな もの むち しきょう な さと もの ちしき  
惟謀りて惡を行う人は惡まる。拙き者は無知を嗣業と爲し、達き者は知識を

かんむり な あくしや ぜんにん まえ ふふく ざいしや ぎじん もん ふふく まづ もの  
冕と爲す。惡者は善人の前に俯伏し、罪者は義人の門に俯伏せん。貧しき者

そのとなり にく と もの しんゆうおお そのとなり あなど もの つみ まづ  
は其隣にも惡まる、富める者には親友多し。其隣を藐る者は罪あり、貧し

もの あわれ ひと さいわい あく はか もの まよ あら あく おこな もの じれん  
き者を憐む人は福なり。惡を謀る者は迷えるに非ずや、惡を行う者は慈憐

しんじつ し ただぜん はか もの じれん しんじつ およそ ろう えき ただ  
と眞實とを知らず、唯善を謀る者には慈憐と眞實あり。凡の勞には益あり、唯

たごん そん ちしゃ とみ そのかんむり ぐしゃ どせい わざわい ただ しょう  
多言には損あるのみ。智者の富は其冕なり、愚者の度生は禍なり。正しき證

しゃ ひと いのち すぐ ただ もの いつわり は しゅ おそ おそれ かた たのみ  
者は人の生命を救い、正しからざる者は謊を吐く。主を畏るる寅畏には堅き依頼

かれ そのしよし ため かくれが  
あり、彼は其諸子の爲に避所なり。

※ 願わくは我が禱は、、、へ